

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كرىستنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامىدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى، تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قادىر خۇداغا ئىقرار قىلىمەن قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك مەريەمنىڭ قىزلىقىنى سورايمەن، بارلىق پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن، قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادىر خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن، گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Corsican (corsu)

## Ritratti introduttive

Segnu di a croce

In u nome di u babbu, è di u figliolu, è di u Spìritu Santu.

Amen

Salutazione

A grazia di u nostru Signore Ghjesù Cristu, È l'amore di Diu, E a cummone di u Spìritu Santu esse cun voi tutti.

È cù u vostru spìritu.

Attu penitenziale

Fratelli fratelli (Fratelli è Sorelle), ci ricunnisciute Our Pins, E cusì preparate noi stessi per celebrà i misteri sacri.

Mi cunfessu di Diu Omnipotente È à tè, i mo fratelli è surelle, chì aghju assai peccatu, In i mo pinsamenti è in e mo parolle, In ciò chì aghju fattu è in ciò chì aghju fiascatu di fà, à traversu a mo culpa, à traversu a mo culpa, attraversu a mo culpa più preghiera; dunque vi scurdate benedetta maria sempre vèrgine, Tutti l'ànghjuli è i Santi, È voi, i mo fratelli è surelle, Pregà per mè à u Signore u nostru Diu.

Diu Ommighty Diu hà pietà di noi, Perdona i nostri peccati, è ci porta à a vita eterna.

Amen

Kyrie

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر  
يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە  
تىنچلىق . بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز  
سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا  
چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ  
شان-شەرىپىڭىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ،  
پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرشتىكى پادىشاھ ،  
ئى خۇدا ، ھەممىگە قانداق ئاتا . رەببىمىز  
ئەيسا مەسىھ ، پەقەت تۇغۇلغان ئوغلى ،  
پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ،  
ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن . بىزگە  
رەھىم قىلغىن . سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
كەچۈرۈم قىلىسەن . دۇئايمىزنى قوبۇل  
قىلىڭ . سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا  
ئولتۇردىڭلار . بىزگە رەھىم قىلغىن . چۈنكى  
سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز  
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قانداق  
، ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ،  
ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن .  
ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

خۇداغا شۈكۈر .

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

## Corsican (corsu)

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Cristu, anu misericordia.

Cristu, anu misericordia.

Signore, avè misericordia.

Signore, avè misericordia.

Gloria

Gloria à Diu in u più altu, è in a  
terra di a Terra à a ghjente di a  
bona voluntà. Ti sguassemu, Ti  
benedica, ti adoremu,  
glurifichemu, Vi daraghju grazie  
per a vostra grande gloria, Signore  
Diu, rè Celestinale, O Diu, Babbu  
Onnipotente. Signore Ghjesù  
Cristu, solu figliolu principia,  
Signore Diu, l'asch di Diu, figliolu  
di u babbu, ti caccia i peccati di u  
mondu, Hè misericordia di noi; ti  
caccia i peccati di u mondu, riceve  
a nostra preghiera; Sì pusatu à a  
manu diritta di u babbu, Media di  
noi. Per voi solu sò u Santu, Solu sì  
u Signore, sì solu sò i più altu,  
Ghjesù Cristu, Cù u Spìritu Santu,  
In a gloria di Diu u babbu. Amen.

Recullà

Preghjemu.

Amen.

Liturgia di a parolla

Prima lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Salmu di rispettu di

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە

قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى

پاراتقۇچى ، كۆرۈنمەيدىغان ۋە

كۆرۈنمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن

بىر رەببىمىز ئەيسا مەسىھكە ئىشىنىمەن.

تەڭرىنىڭ بىردىنبىر ئوغلى ، بارلىق

دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۇغۇلغان.

خۇدادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن كەلگەن

نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن كەلگەن ھەقىقىي

خۇدا ، تۇغۇلغان ، ياسالمىغان ، ئاتىسى

بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە

نەرسە يارىتىلدى. بىز ئىنسانلار ۋە

نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرىشتىن چۈشتى ،

مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىپەت مەرىپەتنىڭ

سۈرىتى چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە ئادەم

بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پونتىيۇس پىلاتۇسنىڭ

ئاستىدا كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ ئۆلۈمگە

دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى. ئۈچىنچى

كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى مۇقەددەس

كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا چىقتى

ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا ئولتۇردى. ئۇ

يەنە شان-شەرەپ بىلەن كېلىدۇ تىرىكلەر

ۋە ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم قىلىش ئۇنىڭ

پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق. مەن ھاياتلىق

Corsican (corsu)

Seconda lettura

A parolla di u signore.

Grazie à Diu.

Vangelu

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Una lettura da u Santu Vangelu  
secondu u N.

Gloria à tè, O Signore

U Vangelu di u Signore.

LORIE TOPU, Signore, Ghjesù

Cristu.

Professionale di a Fede

Credu in un Diu, u babbu

Omnipotente, Produttore di u Celu

è a Terra, di tutte e cose visibili è

invisibili. Credu in un Signore

Ghjesù Cristu, u solu figliolu di Diu,

natu di u babbu prima di tutte

l'età. Diu Di Diu, Luce da luce, Diu

veru da u veru Diu, Benneden,

micca fattu, consubstanale cù u

Babbu; attraversu ellu tutte e cose

sò stati fatte. Per noi i so è per a

nostra salvezza hè falata da u

celu, è da u Spìritu Santu era

Incarnatu di a Vergine Maria, è

diventò omu. Per u nostru vellutu

chì era cruciduratu in Pontius

Pilatu, Soffrò a morte è hè stata

enterrata, è rosa torna à u terzu

ghjornu in cunfurmità cù

l'Scritture. Hà ascusu in u celu è hè

assittatu à a manu diritta di u

babbu. Ellu vene di novu in gloria

per ghjudicà a vita è i morti è u so

regnu ùn averà micca fine. Credu

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بەرگۈچى رەببىمىز بولغان مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن. بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قانداق ئاتا.

پەرۋەردىگار قوللىغۇدەك قۇربانلىقنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتلىرىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى. ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

## Corsican (corsu)

in u Spìritu Santu, u Signore, u Signore, u Signore, u ron di a vita, chì procede da u babbu è u figliolu, Quale cù u babbu è u Figliolu hè aduatamente è glubatu, chì hà parlatu attraversu i prufeti. Credu in una sola chjesa, catolica è apostolica. A cunfissu un battesimu per u pardonu di i peccati è aghju aspettu à a risurrezzione di i morti è a vita di u mondu à vene. Amen.

In casa

Preghiera universale

Pregemu à u Signore.

Signore, sente a nostra preghiera.

Liturgia di l'Euchariu

AFFERTITURA

Beatu sia Diu per sempre.

Prega, partalli (I Fratelli è Sorelle), chì u mo sacrificiu è u vostru Pò esse accettabile à Diu, u babbu ammighty.

Chì u Signore accetta u sacrificiu à e vostre mani Per u elogiù è a gloria di u so nome, Per u nostru bonu è u bonu di tutta a famiglia santa.

Amen.

Preghiera eucarista

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Alzate i vostri cori.

Li alzemu finu à u Signore.

Andemu à ringrazià u Signore di u nostru Diu.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.  
مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادىر  
خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ  
بىلەن تولغان. Hosanna in the  
highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن  
كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!  
Hosanna in the highest.

### ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.  
سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ  
كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ  
لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ  
ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە.  
ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ  
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كرىستنىڭ ۋە  
تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلدىڭ.

ئامىن.

### ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە  
ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ،  
بىز ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس  
بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ  
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە  
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە  
كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،  
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە  
خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.  
بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى  
يامانلىقتىن قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن  
زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-  
شەپقىتىڭنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز  
ھەمىشە گۇناھتىن خالىي بولۇشىمىز

## Corsican (corsu)

Hè ghjustu è ghjustu.

Santu, Santu, Santu Soru Diu di  
Diu. U celu è a Terra sò pieni di a  
vostra gloria. Hosanna in u più  
altu. Benedettu hè quellu chì vene  
in u nome di u Signore. Hosanna in  
u più altu.

### U misteru di a fede.

Proclamemu a vostra morte, O  
Signore, è professate a vostra  
risurrezzione Finu à vultà di novu.  
O: Quandu manghjemu stu pane è  
beie sta tazza, proclamemu a  
vostra morte, O Signore, Finu à  
vultà di novu. O: Salvateciamu,  
Salvatore di u mondu, Per a vostra  
croce è a risurrezzione Avete  
stabilitu liberu.

Amen.

### Ritu di cummunionu

À u cumandamentu di u Salvatore  
è furmatu da l'insignamentu  
divinu, andemu à dî:

U nostru Babbu, chì l'arti in u celu,  
Senza suluzione sia u to nome; U  
to regnu vene, ti sarà fatta à voi  
nantu à a Terra cum'è hè in celu.  
Da noi stu ghjornu u nostru pane  
di ogni ghjornu, È pardunate i  
nostri tappi, Cum'è noi pardunemu  
quelli chì si passanu contru à noi; è  
ci porta micca in tentazione, ma  
purtàci da u male.

Spalla noi, Signore, preghieremu,  
di ogni malu, cuncede graziamente  
a pace in i nostri ghjorni, chì, da  
l'aiutu di a vostra misericordia,  
Pudemu esse sempre liberi da u

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن  
بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى  
ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ  
كېلىشى.

پادىشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ  
سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىگە:  
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم  
سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا  
قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد  
قىلىپ ، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق  
ۋە ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە  
ئاساسەن. كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە  
ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر  
بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى  
سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك  
زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!

ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ  
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت  
سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

## Corsican (corsu)

peccatu è sicuru di tutti i distressi,  
Mentre aspitemu a speranza  
benedetta è a vene di u nostru  
Salvadore, Ghjesù Cristu.

Per u Regnu, U putere è a gloria sò  
di voi avà è per sempre.

U Signore Ghjesù Cristu, chì hà  
dettu à i vostri apostles: Pace ti  
lasciu, a mo pace ti dugnu, cercate  
micca nantu à i nostri peccati, Ma  
nantu à a fede di a vostra chjesa, è  
a cuncurdà a so pace è a so unità  
in cunfurmità cù a vostra voluntà.  
Chì campanu è regnu per sempre  
è mai.

Amen.

A pace di u Signore sia cun voi  
sempre.

È cù u vostru spiritu.

Ci offre un altru u signu di a pace.

Agnellu di Diu, ti caccia i peccati di  
u mondu, Media di noi. Agnellu di  
Diu, ti caccia i peccati di u mondu,  
Media di noi. Agnellu di Diu, ti  
caccia i peccati di u mondu,  
cuncede a paci.

Eccu l'agnellu di Diu, li eccu quellu  
chì si piglia i peccati di u mondu. I  
beati sò quelli chjamati à a cena di  
l'agnellu.

Signore, ùn sò micca degnu chì  
dovete entre in u mo tettu, Ma  
solu di a parolla è a mo anima sarà  
guarita.

U corpu (sangue) di Cristu.

Amen.

Pregjemu.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئامىن.

خۇلاسىە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ھەممىگە قانداق خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس

روھ.

ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سېرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى. ياكى:

بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان قىلىڭ.

ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭىز بىلەن

رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرجەم

بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

Corsican (corsu)

Amen.

Ritritti cunclusi

Benedizione

U Signore sia cun voi.

È cù u vostru spiritu.

Diu Diu Diu ti Benedica, U babbu, è

u figliolu, è u Spìritu Santu.

Amen.

Licenziamentu

Andate, a massa hè finita. O: vai è  
annunziate u Vangelu di u Signore.

O: Andate in pace, glurificendu u  
Signore per a vostra vita. O: vai in  
pace.

Grazie à Diu.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC